

Číslo spisu: NBS1-000-123-998
Číslo záznamu: 100-001-241-015
Dátum: 06.08.2026

VYSVETLENIE

informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, v súťažných podkladoch alebo v inej sprievodnej dokumentácii podľa § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)

Verejnému obstarávateľovi, Národnej banke Slovenska so sídlom Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava (ďalej len „verejný obstarávateľ“) bola dňa 23.07.2026 prostredníctvom elektronického prostriedku, komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE doručená žiadosť o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky uvedených v súťažných podkladoch v nadlimitnej zákazke s názvom „**Zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov NBS v budove ústredia NBS**“ zverejnenej v Úradnom vestníku EÚ OJ S 135/2026 dňa 16.07.2026 pod číslom 492456-2026 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 142/2026 dňa 17.07.2026 pod číslom 10111 - MSS (ďalej len „žiadosť o vysvetlenie“).

Po podrobnom oboznámení sa so žiadosťou o vysvetlenie Vám verejný obstarávateľ v súlade s ustanovením § 48 zákona o verejnom obstarávaní poskytuje nasledujúce vysvetlenie:

Otázka č. 1

Pri kontrole zmluvných dokumentov sme narazili na nejasnosti v ustanoveniach. Napríklad pri údržbe a oprave hnutelných a nehnuteľných vecí, a to konkrétne ktoré náklady na údržbu a opravy hradí objednávatel' a ktoré poskytovateľ. Tieto otázky sú pritom riešené v obdiovch zmluvách. Smie uchádzač pristúpiť k revízii, spresneniu zmluvného textu tak, aby došlo k vyjasneniu niektorých záležitostí?

Odpoveď č. 1

Žiadosť uchádzača neobsahuje dostatočnú konkretizáciu tvrdených nejasností v zmluvnej dokumentácii, ktorá by umožňovala identifikovať údajné nejasnosti alebo vykonať prípadnú nápravu. Verejný obstarávateľ neidentifikoval v zmluvnej dokumentácii nejasnosti, a teda nepovažuje za potrebné revidovať jej textáciu, nakoľko táto sa javí zrozumiteľná a presná. Povinnosti objednávatel'a a poskytovatel'a sú upravené v oboch zmluvách (Nájomná zmluva, Zmluva na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete), pričom je vždy jednoznačne označená konkrétna povinnosť a uvedené, o koho povinnosť ide a kto znáša náklady. Náklady na údržbu a opravy prenajatých hnutelných vecí sú primárne upravené v Nájomnej zmluve a náklady na údržbu a opravy prenajatých nebytových priestorov v Zmluve na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete a to nasledovne:

Nájomná zmluva:

- upravuje servis a opravy prenajatých hnutelných vecí, ktorých zoznam tvorí prílohu č. 2 Nájomnej zmluvy, v čl. II bod 6. tak, že tieto nezabezpečuje prenajímateľ s výnimkou opráv podľa bodu 7. čl. II (*cit. Prenajímateľ na svoje náklady zabezpečí opravy porúch hnutelných vecí, ktorých vznik nevie nájomca ovplyvniť a jednotlivito prevyšujú sumu 1.000,- EUR bez DPH alebo v zásadnom*

rozsahu ovplyvnia funkčnosť danej hnutel'nej veci tak, že je nespôsobilé resp. sťažené jej užívanie nájomcom, a to najmä:

- poruchy, ktoré vznikli na súčastiach hnutel'nej veci po ich životnosti (napr. riadiaca elektronika, kompresory, čerpadlá a pod.),
- poruchy, ktoré vznikli pri riadnom zabezpečovaní starostlivosti o hnutel'né veci podľa platných prevádzkových predpisov a platnej legislatívy na jeho údržbu, pričom táto ostáva v kompetencii nájomcu zariadení.

Prenajímateľ má právo odmietnuť zabezpečenie opráv porúch na hnutel'ných veciach, a to najmä z dôvodu nerentability, nehospodárnosti alebo neefektívnosti, pričom má právo uvedenú hnutel'nú vec vyradiť z užívania, a to bez poskytnutia akejkoľvek náhrady nájomcovi.)

- odborné prehliadky, odborné skúšky a odstraňovanie zistených závad na technických zariadeniach, rozvodoch a hnutel'ných veciach, ktoré sú súčasťou prenajatých nebytových priestorov a nie sú súčasťou Prílohy č. 2, si podľa čl. VII bod 9 Nájomnej zmluvy zabezpečuje prenajímateľ v plnom rozsahu sám.

Zmluva na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete:

- podľa bodu 8.1. objednávateľ hradí náklady na predpísané činnosti na vyhradených technických zariadeniach s výnimkou nákladov, ktoré hradí na základe Nájomnej zmluvy poskytovateľ, požiarnych zariadeniach a zariadeniach zabezpečujúcich mikroklimatické podmienky podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a náklady súvisiace s údržbou základného vybavenia nebytových priestorov (zatečenie, maľovanie, prasknutý radiátor, resp. iné),
- podľa bodu 8.2.11 poskytovateľ hradí náklady na udržiavanie – opravu priestorov odovzdaných objednávatel'om v stave spôsobilom na výkon dohodnutých činností, ktorých znehodnotenie alebo poškodenie spôsobil poskytovateľ.

Otázka č. 2

Príloha č. 6_Nájomná zmluva, Čl. VI Výška úhrad za nájom a služby spojené s užívaním predmetu nájmu, bod. 4 služby spojené s užívaním predmetu nájmu, dodávka elektrickej energie, dodávka teplej a studenej vody vrátane stočného, dodávka tepelnej energie a používanie telefónnych liniek. V nadväznosti na ustanovenie článku upravujúceho výšku úhrad za nájom a služby spojené s užívaním predmetu nájmu si dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o poskytnutie indikatívnej výšky jednotlivých nákladových položiek súvisiacich s užívaním predmetu nájmu. Uvedené informácie žiadame za účelom objektívneho vyhodnotenia ekonomických dopadov predmetnej zákazky a prípravy relevantnej cenovej ponuky. V prípade, že sú k dispozícii historické údaje o spotrebe alebo nákladoch za predchádzajúce obdobia, žiadame o ich sprístupnenie, resp. uvedenie orientačných hodnôt za jednotlivé položky.

Odpoveď č. 2

Zasielame Vám informáciu o priemernej mesačnej výške nákladových položiek za obdobie od 15.05.2024 do 31.05.2025:

El. energia: 4.902,90 €

TUV voda: 531,07 €

Vodné, stočné: 341,46 €

Kúrenie: 22,79 €

Tel. linky (slúžili hlavne ako kontakt pre zamestnancov NBS, ak sa potrebujú obrátiť so žiadosťami na poskytovateľa stravy): 3,- €

Dovoľujeme si však upozorniť uchádzača na to, že kuchyňa verejného obstarávateľa prechádza rozsiahlou rekonštrukciou, v rámci ktorej dôjde aj k komplexnej výmene gastrotechnologických zariadení a z uvedeného dôvodu verejný obstarávateľ očakáva úsporu na

spotrebe elektrickej energie a vode. Zároveň verejný obstarávateľ uvádza, že kompletný zoznam gastrotechnologických strojov majú uchádzači k dispozícii a vedia si z technických listov vyčítať spotrebu energií jednotlivých strojov a tiež predpokladá, že hospodárske subjekty, ktoré sa prihlásia do súťaže majú praktickú skúsenosť so spotrebou energií pri príprave jedál.

Otázka č. 3

Príloha č. 6_Nájomná zmluva, Čl. VII Práva a povinnosti zmluvných strán, bod. 6, čistenie a vývoz obsahu lapača tukov. V nadväznosti na povinnosť poskytovateľa zabezpečovať čistenie a vývoz obsahu lapača tukov si dovoľujeme požiadať verejného obstarávateľa o poskytnutie informácie o výške nákladov, resp. platieb súvisiacich s touto službou za predchádzajúce obdobia.

Odpoveď č. 3

Výška nákladov na čistenie a vývoz obsahu lapača tukov nie je verejnému obstarávateľovi známa, nakoľko tieto služby vždy zabezpečoval poskytovateľ. V zmysle Nájomnej zmluvy je poskytovateľ stravy povinný si zazmluvniť spoločnosť, ktorá zabezpečí čistenie a vývoz obsahu lapačov tukov.

Otázka č. 4

Žiadame verejného obstarávateľa o informáciu, aký je predpokladaný termín začatia poskytovania služby, resp. prevzatia prevádzky úspešným uchádzačom? Zároveň žiadame o potvrdenie, či verejný obstarávateľ predpokladá prechodné obdobie určené na prípravu prevádzky, prevzatie priestorov, inštaláciu vybavenia a zabezpečenie personálnych kapacít, a ak áno, v akom rozsahu?

Odpoveď č. 4

Predpokladaný termín začatia poskytovania služieb je 01.01.2027.

Vo vzťahu k druhej časti otázky verejný obstarávateľ uvádza, že potrebné prípravné obdobie na začatie poskytovania služieb v rozsahu minimálne 4 týždne je garantované priamo v Zmluve o poskytovaní stravovacích služieb a doplnkového predaja v bufete v bodoch upravujúcich začatie poskytovania stravovacích služieb (4.3, 4.4). Tieto sú koncipované tak, že poskytovateľ je povinný začať poskytovať stravovacie služby v termíne uvedenom v písomnej výzve objednávateľa, pričom tento termín síce stanovuje objednávateľ, ale musí ho určiť tak, že nastane najskôr po uplynutí 4 týždňov od zaslania výzvy.

Verejný obstarávateľ z dôvodu zabezpečenia primeraného času na prípravu ponúk pri zachovaní harmonogramu verejného obstarávania rozhodol o **predĺžení lehoty na predkladanie ponúk o 7 kalendárnych dní**.

Verejný obstarávateľ stanovil novú lehotu na predkladanie ponúk do: 24.08.2026 do 10.00 h a zároveň stanovil nový dátum otvárania ponúk na 24.08.2026 o 13.00 h.

Verejný obstarávateľ túto zmenu premietne aj do oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uverejnených vo vyššie uvedených vestníkoch.

Mgr. Tomáš Lepieš
riaditeľ odboru hospodárskych služieb